

## LINGUISTICS

**S. Kravtsov**

*(Southern federal university. Rostov-on-Don, Russian Federation)*

### **«False friends» of the translator (on material of the Russian and French phraseology)**

The article considers Russian and French phraseological units with identical plane of expression but different plane of content that makes possible their word-for-word translation from one language into another. Such a possibility determines their wrong perception by an interpreter as interlingual equivalents or synonyms that leads to a non adequate translation. To explain the reasons why semantics of Russian phraseological units mismatches semantics of French phraseological units that have equivalent lexical composition, the article analyzes their inner form and mechanism of its reinterpretation by native speakers of the Russian and French languages.

Key words: phraseological unit, plan of expression, plan of contents, internal form, initial denotation, secondary nomination.

*December, 9, 2016*

---